

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS – USAGE INDUSTRIEL SEULEMENT

- Lisez et comprenez les instructions ci-incluses avant l'utilisation. Le fait de ne pas suivre les instructions peut causer des accidents imprévus. Les instructions se trouvent également à [cliplight.com](http://cliplight.com)
- Cet équipement produit de l'ozone, un agent oxydant puissant. L'endroit traité doit toujours être inoccupé.
- Utilisez dans des endroits clos seulement.
- Sortez de l'endroit pendant le traitement et retirez-en toute plante ou tout animal.
- Utilisez en l'absence de poussière ou de vapeurs combustibles (p. ex. : sciure de bois ou pétrole).
- Après le traitement, aérez complètement la pièce avant d'y revenir.
- Lorsque l'appareil est alimenté à l'aide d'une prise auxiliaire de 12 V, assurez-vous que la batterie automobile soit en bonne condition et entièrement chargée.
- Une heure de fonctionnement consomme moins de 2 % de la capacité de la batterie.

### INSTRUCTIONS :

- **Application mobile :** La voiture doit être stationnée, moteur en marche. Réglez le système de ventilation en mode de recirculation, ventilateur au réglage élevé.
- Le traitement typique d'une voiture demande de 20 à 30 minutes. Pour des odeurs plus tenaces ou de plus grands véhicules, une durée de traitement additionnelle sera requise.
- **Application stationnaire :** Couvrez tous les événements et toutes les ouvertures pour faire en sorte que l'ozone demeure dans l'endroit clos. Si vous disposez d'un ventilateur pour faire circuler l'air, mettez-le en marche à vitesse maximale.
- Le traitement typique d'une pièce dépend du niveau de contamination ou des dimensions de la pièce. Un traitement minimum d'une heure est recommandé.

### POSITION :

- Placez l'appareil sur une surface plane avec l'écran ACL faisant face vers le haut.
- Assurez-vous qu'il y ait un espace aux deux extrémités pour permettre la succion et la sortie d'air sans obstacle.

### ALIMENTATION :

- Adaptateur CA ou adaptateur 12 V.
- Si vous utilisez un adaptateur CA dans un véhicule, laissez la fenêtre légèrement ouverte et passez-y le câble.

### MINUTERIE PROGRAMMABLE :

- Choisissez l'heure du traitement sur l'écran ACL en utilisant les boutons ↑ et ↓.
- La minuterie règle des intervalles de 10 minutes jusqu'à 90 minutes, suivis d'intervalles de 30 minutes jusqu'à une durée de traitement maximale de 10 heures.
- Après avoir choisi le temps de traitement, appuyez sur le bouton ⏻ pour démarrer l'appareil.
- Le voyant DEL vert s'allumera. Quittez le lieu de traitement.

### TRAITEMENT TERMINÉ :

- Le voyant DEL vert s'éteindra 10 minutes après la fin du traitement.
- Après le traitement, aérez complètement le lieu avant d'y revenir.

### DÉPANNAGE

- L'écran ACL ne s'allume pas :
- L'adaptateur CA ou la prise auxiliaire de 12 V est défectueux.
- Le cordon entre la source d'alimentation et l'appareil est défectueux.
- Le voyant DEL vert clignote : voir le diagnostic sur l'écran ACL
- La lampe UV est défectueuse ou a atteint 5 000 heures de fonctionnement et doit être remplacée.
- Le ventilateur doit être réparé ou remplacé

### PIÈCES

- Veuillez contacter votre fournisseur local ou Ciplight Manufacturing Co. pour obtenir les coordonnées du détaillant le plus proche.
- Ampoule UV : 410212
- Adaptateur CA – offert pour 110-240 V
- Adaptateur 12 V : UVEC 07-G

### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat contre tout défaut de fabrication. Ciplight Manufacturing Co. se réserve le droit de remplacer ou de réparer les appareils défectueux.
- La garantie ne couvre pas les défauts du produit causés par un abus, un mésusage ou une application incorrecte.
- La garantie ne couvre pas les ampoules ou les cordons.

### ENVIRONNEMENT

- L'ampoule contient une quantité minimale de mercure. Recyclez l'ampoule en vertu des règlements locaux aux installations offertes.



## THE PURIFIER™ – 170AIR

### FRESH AIR OZONE MACHINE

### MACHINE À OZONE POUR AIR FRAIS

### LA CAPA DE OZONO DE LA MÁQUINA DE AIRE FRESCO



# THE PURIFIER™ – 170AIR

## ENGLISH

### WARNINGS – FOR INDUSTRIAL USE ONLY

- Read and understand all instructions herein before operation. Not following instructions could lead to unforeseen accidents. Instructions can also be found at [cliplight.com](http://cliplight.com).
- This equipment generates ozone, a strong oxidizing agent. Treatment areas should always be unoccupied.
- Use in enclosed spaces only.
- Exit area during treatment and remove any plants or animals.
- Operate in absence of combustible dust or vapors (ex: sawdust or petroleum).
- After treatment, ventilate area thoroughly before re-entering.
- When unit is powered from a 12V adaptor, ensure that automotive battery is in good condition and is fully charged.
- One hour of operation will deplete less than 2% of battery capacity.

### INSTRUCTIONS

- **Mobile application:** Have vehicle parked with motor running. Set ventilation system to recirculation mode and fan speed to high.
- Typical car treatment is 20-30 minutes. For more problematic odors or larger vehicles, additional treatment time will be required.
- **Stationary application:** cover all vents and openings to help ensure ozone remains within enclosed space. If a fan is available to circulate air, operate at full speed.
- Typical room treatment time depends on contamination level and size of room. A minimum of 1 hour is recommended.

### POSITION:

- Place unit on a flat surface with the LCD screen facing up.
- Ensure there is space at both ends for unhindered suction & delivery of air.

### POWER:

- AC adaptor or 12V adaptor.
- When using AC adaptor for a vehicle, leave window slightly ajar and pass cable through.

### PROGRAMMABLE TIMER:

- Select treatment time on LCD screen using ↑ and ↓ buttons.
- Timer sets in 10 minute intervals up to 90 minutes, followed by 30 minute intervals up to a maximum treatment time of 10 hours.
- Once treatment time has been selected, press the ⏻ button to start unit.
- Green LED light will turn on – leave treatment area.

### COMPLETED TREATMENT:

- Green LED will turn off 10 minutes after treatment time has elapsed.
- Ventilate thoroughly before re-entering treated area.

### TROUBLESHOOTING:

- LCD screen does not turn on:
- AC adaptor or 12V auxiliary power outlet is defective.
- Cord between power source and unit is defective.

- Green LED is flashing: see LCD for diagnosis.
- The UV lamp is defective or has reached 5,000 hours and requires replacement.
- The fan requires repair or replacement.

### PARTS

- Please contact local supplier or Cliplight Manufacturing Co. for your nearest outlet.
- UV bulb: 410212
- AC adaptor – available for 110-240V: 410211
- 12V adaptor: UVEC 07-G

### WARRANTY

- This product is warranted for 12 months from the date of purchase against all manufacturing defects. Cliplight Manufacturing Co. reserves the right to replace or repair faulty units.
- Warranty does not cover the failure of products damaged by abuse, misuse, or improper application.
- Warranty does not cover bulbs or wire cords.

### ENVIRONMENTAL

- The bulb contains a minute quantity of mercury. Recycle bulb in accordance with local regulations and facilities available.

## ESPAÑOL

### ADVERTENCIAS – SÓLO PARA USO INDUSTRIAL

- Leer y entender todas las instrucciones indicadas aquí antes de operar. Ignorar las siguientes instrucciones puede causar accidentes imprevistos. Las instrucciones también se encuentran en [cliplight.com](http://cliplight.com).
- Este equipo genera ozono, un agente oxidante fuerte. Desocupar las áreas en tratamiento.
- Sólo usar en espacios cerrados.
- Salir del área durante el tratamiento y sacar las plantas y los animales.
- Operar en áreas que no contengan polvos o vapores combustibles (p. ej.: aserrín o petróleo).
- Después del tratamiento, ventilar el área completamente antes de ingresar al área tratada.
- Al operar la unidad conectada a un adaptador de 12V, cerciorarse que la batería automotriz esté en buenas condiciones y completamente cargada.
- Una hora de operación consumirá menos del 2% de la capacidad de la batería.

### INSTRUCCIONES:

- **Aplicación en sistemas automotrices:** Tenga el motor del vehículo funcionando con la transmisión en “Park” si es automática o en neutro si es manual. Poner el sistema de ventilación en modo de “recirculación” con el ventilador en alta velocidad.
- El tratamiento de un automóvil típico dura 20 a 30 minutos. Puede requerir más tiempo para olores rebeldes o para vehículos más grandes.

- **Aplicación en sistemas estacionarios:** Tapar todos los registros de ventilación y aberturas para asegurar que el ozono quede en un espacio cerrado. Si se dispone de un ventilador, hacerlo funcionar a toda velocidad para que circule el aire.
- El tratamiento típico de una habitación depende de su tamaño y del nivel de contaminación. Se recomienda una hora como mínimo.

### POSICIÓN:

- Coloque la unidad en una superficie plana con la pantalla de LCD hacia arriba.
- Cerciórese que haya suficiente espacio en ambos extremos para la succión y salida de aire sin obstrucciones.

### SUMINISTRO ELÉCTRICO:

- Adaptador de CA o adaptador de 12V.
- Al usar adaptador de CA en un vehículo, dejar la ventana levemente abierta para meter el cable.

### TEMPORIZADOR PROGRAMABLE:

- Seleccionar la duración del tratamiento en la pantalla de LCD con los botones ↑ y ↓.
- El temporizador funcionará en intervalos de 10 minutos hasta de 90 minutos, seguido por intervalos de 30 minutos hasta un máximo 10 horas de tratamiento.
- Una vez seleccionado el tiempo del tratamiento, encender la unidad presionando el botón ⏻.
- El diodo luminoso verde se encenderá. Abandone el área en tratamiento.

### TERMINACIÓN DEL TRATAMIENTO:

- El diodo luminoso verde se apagará 10 minutos después de terminado el tratamiento.
- Ventilar el área completamente antes de reingresar

### DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

- La pantalla LCD no enciende:
- El adaptador o el tomacorriente auxiliar de 12V está defectuoso.
- El cordón del suministro a la unidad está defectuoso.

- El diodo verde destella: Ver diagnóstico del LCD.
- El foco UV necesita cambio o ha llegado a las 5,000 horas de operación y necesita cambio.
- El ventilador necesita reparación o cambio.

### PIEZAS DE REPUESTO

- Contáctese con un proveedor local o con el distribuidor de Cliplight Manufacturing Co. más cercano.
- Foco UV: 410212
- Adaptador de CA: Disponible para 110-240V: 410211
- Adaptador de 12V: UVEC 07-G

### GARANTÍA

- Esta unidad está garantizada contra todo defecto de fabricación por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra. Cliplight Manufacturing Co. se reserva el derecho de reemplazar o reparar las unidades defectuosas.
- La garantía no cubre fallas de la unidad debidas a daños por maltrato, mal uso o aplicación inapropiada.
- La garantía no cubre focos ni cordones eléctricos.

### MEDIOAMBIENTE

- El foco contiene una cantidad diminuta de mercurio. Reciclarlo de acuerdo a los reglamentos y facilidades disponibles.